

KUKKUMISVASTASED ISIKUKAITSEVAHENDID

Osa 2: Juhitavad kukkumist pidurdavad paindliku ankurdusliiniga vahendid

Personal protective equipment against falls from a height

Part 2: Guided type fall arresters including a flexible anchor line

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 353-2:2002 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles novembris 2002;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2019. aasta juulikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Taavi Lukas, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi teinud Kukkumiskaitse OÜ.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 353-2:2002 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 22.05.2002.

Date of Availability of the European Standard EN 353-2:2002 is 22.05.2002.

See standard on Euroopa standardi EN 353-2:2002 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 353-2:2002. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.340.99

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Personal protective equipment against falls from a height - Part 2: Guided type fall arresters including a flexible anchor line

Équipement de protection individuelle contre les chutes de
hauteur - Partie 2: Antichutes mobiles incluant support
d'assurance flexible

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Teil 2:
Mitlaufende Auffanggeräte einschließlich beweglicher
Führung

This European Standard was approved by CEN on 12 March 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	4
2 NORMIVIITED.....	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	4
4 NÕUDED.....	5
4.1 Konstruktsioon ja ergonoomika.....	5
4.2 Materjalid ja ehitus.....	5
4.3 Lukustumine.....	6
4.3.1 Lukustumine pärast mõjutamist.....	6
4.3.2 Lukustumine pärast mittekohustuslikku mõjutamist.....	6
4.4 Staatiline tugevus.....	6
4.4.1 Ankurdusliin.....	6
4.4.2 Juhitav kukkumist pidurdav turvaliini ja ühendusvahendiga vahend.....	7
4.5 Dünaamilised tehnilised omadused.....	7
4.6 Korrosioonikindlus.....	7
4.7 Märgistus ja teave.....	7
5 KATSEMEETODID.....	7
5.1 Lukustumine pärast mõjutamist.....	7
5.1.1 Katseseade.....	7
5.1.2 Meetod.....	7
5.2 Staatilise tugevuse katse.....	8
5.2.1 Katseseade.....	8
5.2.2 Meetod.....	8
5.3 Dünaamiline tehniliste omaduste katse.....	8
5.3.1 Katseseade.....	8
5.3.2 Meetod.....	8
5.4 Korrosioonikatse.....	8
6 MÄRGISTUS.....	8
7 TOOTJA KASUTUSJUHEND.....	9
8 PAKEND.....	10
Lisa ZA (teatmelisa) Selle Euroopa standardi jaotised, mis käsitlevad EL-i direktiivide olulisi nõudeid ja teisi tingimusi.....	11
Kirjandus.....	12

EESSÕNA

Dokumendi EN 353-2:2002 on koostanud tehniline komitee CEN/TC 160 „Protection against falls from a height including working belts“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi saatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2002. a novembriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2002. a novembriks.

See dokument asendab standardit EN 353-2:1992. Uus versioon hõlmab standardi vana teksti ja kiireloomulisi muudatusi, mille eesmärk on anda lisateavet ja lahendada vasturääkivusi. Standardi põhjalikult läbi vaadatud versioon avaldatakse hiljem.

Standard on koostatud mandaadi alusel, mille on Euroopa Standardimiskomiteele (CEN) andnud Euroopa Komisjon ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon, ja see toetab EL-i direktiivide olulisi nõudeid.

Teave EL-i direktiivi(de) kohta on esitatud teatmelisas ZA, mis on selle dokumendi lahutamatu osa.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Malta, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

Selles Euroopa standardis täpsustatakse juhivate kukkumist pidurdavate paindliku, ülemise ankurduspunkti külge kinnitatava ankurdusliiniga vahenditega seotud nõuded, katsemeetodid, märgistus, tootja kasutusjuhend ja pakend. Sellele Euroopa standardile vastavad juhivad kukkumist pidurdavad paindliku ankurdusliiniga vahendid on standardiga EN 363 hõlmatud kukkumist pidurdavate süsteemide osaks olevad allsüsteemid. Muud tüüpi kukkumist pidurdavaid vahendeid on kirjeldatud standardis EN 353-1 või EN 360. Leevendeid on kirjeldatud standardis EN 355.

2 NORMIVIITED

Standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete abil muude väljaannete sätteid. Need normiviited on osutatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uustöötused rakenduvad selles standardis üksnes muudatuse või uustöötuse kaudu. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos kõigi muudatustega.

EN 354:2002. Personal protective equipment against falls from a height – Lanyards

EN 355:2002. Personal protective equipment against falls from a height - Energy absorbers

EN 361. Personal protective equipment against falls from a height - Full body harnesses

EN 362. Personal protective equipment against falls from a height – Connectors

EN 363:2002. Personal protective equipment against falls from a height - Fall arrest systems

EN 364:1992. Personal protective equipment against falls from a height - Test methods

EN 365:1992. Personal protective equipment against falls from a height - General requirements for instructions for use and for marking

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse allpool esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

juhiv kukkumist pidurdav paindliku ankurdusliiniga vahend (*guided type fall arrester including a flexible anchor line*)

allsüsteem, mis koosneb paindlikust ankurdusliinist, paindliku ankurdusliini külge kinnitatud iselukustuvast juhivast kukkumist pidurdavast vahendist ja ühendusvahendist või ühendusvahendiga lõppevast turvaliinist. Kukkumist pidurdava vahendi ja ankurdusliini vahele võib olla paigaldatud leevendi funktsiooni täitev vahend; alternatiivina võib leevendi olla turvaliini või ankurdusliiniga integreeritud [EN 363]

3.2

juhiv kukkumist pidurdav vahend (*guided type fall arrester*)

vahend, millel on iselukustuv funktsioon ja suunav vahend. Juhiv kukkumist pidurdav vahend liigub kasutajaga manuaalset reguleerimist vajamata piki ankurdusliini kaasa nii üles- kui allapoole liikumisel ja lukustub kukkumise korral automaatselt ankurdusliini külge [EN 363]

3.3

paindlik ankurdusliin (*flexible anchor line*)

ühendusdetail, mis on mõeldud kasutamiseks juhiva kukkumist pidurdava allsüsteemiga. Paindlik ankurdusliin võib olla sünteetilisest kiust köis või tross ning mõeldud kinnitamiseks ülemise ankurduspunkti külge [EN 363]